



PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

ES

Descripción y uso previsto:

Cincha de epicondilitis y cincha patellar que aportan compresión regulable, calor y mejora de la capacidad proprioceptiva del usuario. Gracias a su diseño se adapta a cualquier contorno. No guarda lado.

Indicaciones:
ATXOS705 Cincha patelar para el tratamiento de las siguientes patologías: Osgood-Schlatter, condromalacia rotuliana, tendinitis del tendón rotuliano, acciones deportivas con extensión forzada de la rodilla.
ATXOS205 Cincha de epicondilitis para el tratamiento de las siguientes patologías: Epicondilitis (codo de tenista) y epitrócleitis (codo de golfista).

Contraindicaciones:

- No usar en cicatrices abiertas con hinchazón
- No usar si la zona donde se coloca la ortésis está infectada.
- No usar en caso de alergias cutáneas por contacto con los materiales biocompatibles.
- Dejar de utilizar si la zona comienza a enrojecerse u/o acumula exceso calor.

Precauciones:

- Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizar la ortesis. Si tiene alguna duda, consulte a su médico o al establecimiento donde lo haya adquirido.
- Para que la ortesis pueda ejercer su función, se debe ajustar ajustada correctamente a la morfología del paciente. La primera colocación y ajuste de la ortesis debe realizarse bajo la supervisión de personal cualificado (médico, técnico ortopédico, etc.).
- Respete siempre las instrucciones de uso generales y las indicaciones particulares que haya prescrito el facultativo.
- El médico es la persona capacitada para prescribir y decidir la duración del tratamiento, así como su seguimiento.
- Si se nota algún efecto secundario, afección cutánea o sensibilización de la he de poner inmediatamente en conocimiento del médico.
- El facultativo deberá tener en cuenta el posible uso de cremas de uso tópico, junto con el empleo de la ortesis.

- En las zonas de presión, la piel no debe estar lesionada ni ser hipersensible.
- Aunque la ortesis no es de un solo uso, es para un único paciente. No reutilizar en otros pacientes.
- El buen uso de las ortesis depende del estado de los elementos que la forman por lo que ha de ser supervisada con periodicidad. El personal sanitario que realice el seguimiento del tratamiento del paciente puede indicar al mismo la idoneidad del producto o la conveniencia de su sustitución, si el producto se ha deteriorado o desgastado.
- Se aconseja cuidar la limpieza de los cierres rápidos de microgancho para conservar su funcionalidad, eliminando los materiales que pudieran haber quedado adheridos al mismo.
- Algunos materiales del producto son no ignífugos por lo que se recomienda no utilizarlo en ambientes con excesivo calor, fuego o radiaciones.
- Limpiar periódicamente el producto y mantener una correcta higiene personal.
- Consultar a su médico si puede retirarse la ortesis durante el baño o ducha, en caso contrario, cubra o proteja la ortésis del agua.
- No permita que los niños jueguen con este dispositivo.

Instrucciones para una correcta colocación:

- ATXOS205:
- La cincha debe situarse en el antebrazo, alrededor de la parte más próxima al codo, en una posición neutral, es decir, ligeramente inclinada y con la musculatura relajada, a unos 3 cm por debajo del codo, permitiendo la completa flexión hasta 90°.

La ortésis puede usarse con o sin almohadilla en función de las necesidades del paciente. Si se usa la almohadilla la presión será mayor, en este caso la almohadilla se debe colocar en la zona circular de la cincha, como se muestra en la Fig. 1.

- Ajuste los cierres de velcro ejerciendo la tracción deseada hasta conseguir la compresión para un grado firme pero cómodo. Fig. 2 y 3.

ATXOS705:

- Colocación de la almohadilla: Para su correcta colocación observe que el logotipo este hacia arriba Fig. 5 y que la almohadilla esta correctamente colocada y centrada. Fig. 4
- Separe las cinchas de regulación dejándolas completamente libres.
- Introduzca la cincha en la pieza silíceo de la pieza silíceo de silicona justo por debajo de la rótula y por encima de la tuberosidad de la tibia. Con la rodilla en flexión, (paciente sentado) tense las cinchas de sujeción equitativamente hasta obtener la compresión deseada, procurando que el apoyo del tendón rotuliano quede perfectamente centrado. Fig. 6 y 7
- Coloque al paciente de pie y pídale que camine, si la compresión es excesiva libere ligeramente las cinchas de sujeción. Fig. 8

Mantenimiento del producto – Instrucciones de lavado:

Para lavar las partes textiles, cerrar los microcanchos, y lavar a mano con un jabón neutro (max. 30°C). No usar lejías. No exponer a los fuentes de calor directas como estufas, calefacciones, radiadores, exposición directa al sol, etc.

Nota: Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o paciente.

AR

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

CS

Popis a určené použitie:

Epicondylitární páska a infrapatelární páska umožňují nastavit kompresi, hřejí a zlepšují sebnavní úžitavé. Díky svému designu je vhodná pro jakýkoliv obvod. Oboustranné použití.

Indikace:
ATXOS705 Infrapatelární páska pro léčbu následujících onemocnění: Osgood-Schlatterova choroba, chondropatie česky, zánět šlach v českovém úponu, sportovní zranění s dlouhodobějším zatřením kolena.
ATXOS205 Epicondylitární páska pro léčbu následujících onemocnění: Epikondylitída (tenisový golfový či otepařský loket).

Kontraindikace:

- Nepoužívejte v oteklých otevřených rázech.
- Nepoužívejte, pokud je oblast, kam má ortéza nasadit, zánětlivá.
- Nepoužívejte v případě kožní alergie na kontakt s biokompatibilními látkami.
- Přestaňte ortézu používat, pokud zóna zarudne a/nebo se začne přehřívat.

Cenu věnovat pozornost:

- Při použití ortézy si pečlivě přečtěte tento návod. S případnými nejasnostmi se obraťte na svého lékaře či na místo, kde Vám byla vydána.
- V první účinného působení ortézy musí být výrobek správně nastavený pacientovi na míru. Právni nasazení a nastavení ortézy je třeba provést pod dohledem kvalifikovaného osoby (lékař, kvalifikovaný pracovník apod.).
- Dodržujte vždy všeobecné rady a konkrétní pokyny předepsané lékařem.
- Ležet je osoba způsobil předepsat léčbu a určit její trvání, jakož i způsob jejího sledování.
- Kdyby se objevily vedlejší účinky, kožní problémy či přecitlivění, je třeba tuto skutečnost neprodávně sdělit lékaři.
- Lékař by měl souasně s použitím ortézy vztít v tomto případě použití kožních krémů.
- V komprimovaných místech nesmí být pokožka poránaná ani přecitlivělá.
- Ortéza se není určena k jednorázovému použití, zato však pro jednoho jediného pacienta.
- El facultativo deberá tener en cuenta el posible uso de cremas de uso tópico, junto con el empleo de la ortesis.
- En las zonas de presión, la piel no debe estar lesionada ni ser hipersensible.
- Aunque la ortesis no es de un solo uso, es para un único paciente. No reutilizar en otros pacientes.
- El buen uso de las ortesis depende del estado de los elementos que la forman por lo que ha de ser supervisada con periodicidad. El personal sanitario que realice el seguimiento del tratamiento del paciente puede indicar al mismo la idoneidad del producto o la conveniencia de su sustitución, si el producto se ha deteriorado o desgastado.
- Se aconseja cuidar la limpieza de los cierres rápidos de microgancho para conservar su funcionalidad, eliminando los materiales que pudieran haber quedado adheridos al mismo.
- Algunos materiales del producto son no ignífugos por lo que se recomienda no utilizarlo en ambientes con excesivo calor, fuego o radiaciones.
- Limpiar periódicamente el producto y mantener una correcta higiene personal.
- Consultar a su médico si puede retirarse la ortesis durante el baño o ducha, en caso contrario, cubra o proteja la ortésis del agua.
- No permita que los niños jueguen con este dispositivo.

Pokyny pro správné nasazení:

ATXOS205:

- Pásku umístíte na předloktí, kolem oblouku v blízkosti lokte, asi 3 cm pod něj, a to tak, že předloktí bude v neutrální poloze, tedy zcela nakloněná, a svalstvo uvolněné. Nasazená páska musí umožňovat kompletní 90° flexi.
- Ortézu lze použít s polštářkem či bez něj, podle potřeb pacienta. Při použití polštářku bude funkce větší, v tonkuji ortézy je třeba polštářek umístít do kulaté oblasti pásky, viz obr. 1.
- Upněte úchty na suchý zip tak, aby poskytovaly požadovaný nátlak, dostatečně silný, ale pohodlný. Obr. 2 a 3.

ATXOS705:

- Nasaďte polštářku: Pro správný způsob nasazení dbejte na to, aby logo směřovalo nahoru (viz obr. 5) a polštářek byl správně umístěn a vycentrován. Obr. 4
- Oddělte stahovací pásky a ponechte je zcela volné.
- Položte pásek na nohu tak, aby se silikonová česková opěrka nacházela těsně pod českou a nad hlavou, v tonkuji ortézy je třeba pásek umístít do kulaté oblasti pásky, viz obr. 1.
- Upněte úchty na suchý zip tak, aby poskytovaly požadovaný nátlak, dostatečně silný, ale pohodlný. Obr. 2 a 3.
- Odělte stahovací pásky a ponechte je zcela volné.
- Položte pásek na nohu tak, aby se silikonová česková opěrka nacházela těsně pod českou a nad hlavou, v tonkuji ortézy je třeba pásek umístít do kulaté oblasti pásky, viz obr. 1.
- Upněte úchty na suchý zip tak, aby poskytovaly požadovaný nátlak, dostatečně silný, ale pohodlný. Obr. 2 a 3.
- At se pásek postaví a protáhne, pokud je komprese příliš silná, uvolněte trochu stahovací pásky.

Údržba výrobku – Pokyny k prání:

Při praní textilních částí sepněte suchý zip a perts ručně jemným mydlem (max. na 30°C). Nepoužívejte bělidla. Nevystavujte přímým zřipům tepla jakožt jsou káma, přímotopy, radiatory, přímé světlo, sušičku, vstřískávače, atd.

Poznámka: Jakýkoliv závažný incident související s výrobkem je nutno nahlásit výroci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém uživatel nebo pacient pobývá.

DE

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

PR



HU

Leírás és tervezett alkalmazás:

Epikondilitis pánt és patellaris pánt, amelyek állításának köszönhetően minden testalkotású egyénre is felhasználható. Alkalmatlanság köszönhetően minden testalkotású egyénre. Kétoldali használatra.

Javallat:

ATXOS705 Patellaris pánt az alábbi patológiák kezelésére: Osgood-Schlatter, kondromalacia patellae, patellarin-gyulladás, a térd erőltetett kinyújtásával járó sporttevékenység. ATXOS25 Epikondilitisz pánt az alábbi patológiák kezelésére: Epikondilitisz (teniszkönyök) és epitrochéitisz (golfkönyök).

Ellenjavallatok:

- Duzzanat/faló hegekére ne használja.
- Ne használja, ha az ortézis befelé fordított.
- Biokompatibilis anyagokkal való érintkezés okozta bőrtárgyalás esetén ne használja.
- Ha a bőrfelület elkezd pirosodni és/vagy túllátna felemelkedni, hagyja abba az eszköz használatát.
- Ne használja, ha a bőrfelület az eszköz használatát követően megduzzad.
- Ne használja, ha az ortézis használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Ha kérdése merül fel, keresse fel orvosát vagy az intézményt, ahol az eszközt vásárolta.
- Ahhoz, hogy az ortézis el tudja látni funkcióit, meg kell előznie a beteg alkataához kell igazítani. Az ortézis esőt felhelyezésénél és beállításánál szakember (orvos, ortopédiai technikus stb.) felügyelete alatt kell végezni.
- Mindig tartsa be az általános használati utasításokat és kezelőorosa külön utasítását.
- Ha ortézis felírására és használatának utánkövetésére az orvos, jogorvos, és a kezelő időtartama alatt 6 órád.
- Ha bármilyen mellékhatást, bőreációt vagy szenzibilizációt észlel, erről azonnal tájékoztassa orvosát.
- Az orvosnak figyelembe kell venni a helyi használatú krémek esetleges használatát az ortézis használata mellett.
- A nyomás által érintett területeken a bőr nem lehet sérült, sem túlzásrékeny.
- Bár az ortézis nem egyszeri használatra való, csak egy páciens használhatja. Más páciensekn használni nem szabad.
- Az ortézis megfelelő használatá függ az alkotóelemek állapotától, ezért ezeket rendszeresen ellenőrizni kell. A páciens kezelésénél minden követő egészségügyi dolgozó a páciens részére jelezheti a termék alkalmasságát vagy javasolhatja annak lecserélését, ha a termék megrongálódott vagy elromlott.
- A termék használata előtt meg kell győződni arról, hogy a termék megfelel-e az orvosi eszközök minőségirányítási rendszerében ajánlott ügyneli a mikrokapocs gyors záróelemének tisztaságára, és a hozzá tapadt anyagokat célszerű eltávolítani.
- A termék egyes anyagai nem tűzállók, ezért használata előttől há, tűz vagy sugárzás közelségében nem ajánlott.

- A termék használata előtt meg kell győződni arról, hogy a termék megfelel-e az orvosi eszközök minőségirányítási rendszerében ajánlott ügyneli a mikrokapocs gyors záróelemének tisztaságára, és a hozzá tapadt anyagokat célszerű eltávolítani.
- A termék egyes anyagai nem tűzállók, ezért használata előttől há, tűz vagy sugárzás közelségében nem ajánlott.
- A termék használata előtt meg kell győződni arról, hogy a termék megfelel-e az orvosi eszközök minőségirányítási rendszerében ajánlott ügyneli a mikrokapocs gyors záróelemének tisztaságára, és a hozzá tapadt anyagokat célszerű eltávolítani.
- A termék egyes anyagai nem tűzállók, ezért használata előttől há, tűz vagy sugárzás közelségében nem ajánlott.
- Ha ortézis felírására és használatának utánkövetésére az orvos, jogorvos, és a kezelő időtartama alatt 6 órád.
- Ha bármilyen mellékhatást, bőreációt vagy szenzibilizációt észlel, erről azonnal tájékoztassa orvosát.
- Az orvosnak figyelembe kell venni a helyi használatú krémek esetleges használatát az ortézis használata mellett.
- A nyomás által érintett területeken a bőr nem lehet sérült, sem túlzásrékeny.
- Bár az ortézis nem egyszeri használatra való, csak egy páciens használhatja. Más páciensekn használni nem szabad.
- Az ortézis megfelelő használatá függ az alkotóelemek állapotától, ezért ezeket rendszeresen ellenőrizni kell. A páciens kezelésénél minden követő egészségügyi dolgozó a páciens részére jelezheti a termék alkalmasságát vagy javasolhatja annak lecserélését, ha a termék megrongálódott vagy elromlott.
- A termék használata előtt meg kell győződni arról, hogy a termék megfelel-e az orvosi eszközök minőségirányítási rendszerében ajánlott ügyneli a mikrokapocs gyors záróelemének tisztaságára, és a hozzá tapadt anyagokat célszerű eltávolítani.
- A termék egyes anyagai nem tűzállók, ezért használata előttől há, tűz vagy sugárzás közelségében nem ajánlott.
- Ha ortézis felírására és használatának utánkövetésére az orvos, jogorvos, és a kezelő időtartama alatt 6 órád.
- Ha bármilyen mellékhatást, bőreációt vagy szenzibilizációt észlel, erről azonnal tájékoztassa orvosát.
- Az orvosnak figyelembe kell venni a helyi használatú krémek esetleges használatát az ortézis használata mellett.

Utasítások a helyes felhelyezésre vonatkozóan:

ATXOS25:

- A pántot az alkar könyökhöz legközelebb eső részére, semleges helyzetben, azaz enyhén megdöntve, laza zömökkel, a könyök alatt kb. 3 cm-ről kell felhelyezni, biztosítva a teljes, 90°-os hajlítást.
- Ortézis a páciens igényeinek megfelelően betéttel vagy betét nélkül is használható. Betét használata esetén a nyomás nagyjobb lesz; ebben az esetben a betéttel a pánt körül alakú részébe kell helyezni a betétet, az alábbi ábrának megfelelően: 1. ábra.
- A betéttől különösen szorítást meg kell előzni, ezért a betét és a pánt közötti rést ki kell tisztítani, és a betétet a pánt körül kell igazítani.
- Azt követően a pántot a könyök körül kell húzni, hogy a pánt szorítását biztosítsa. 2. és 3. ábra.

ATXOS705:

- A betét behelyezése: A megfelelő behelyezés érdekében ügyeljen arra, hogy a logó felfelé álljon. 5. ábra, és hogy a betét megfelelően rögzüljön. 4. ábra.
- Váltsza le a szabályozó pántokat, hogy teljesen szabadon legyenek.
- Hehyezze a pántot a lábára elől módon, hogy a szilikon patellaris támasz közvetlenül a térdkalács alá, és a szilikon nyakékvédő felé kerüljön. Hújírtottá téréddel (lásd helyzeti páciensen) egyformán, a kívánt kompresszió eléréséig húzza meg a rögzítő pántokat, úgyvge arra, hogy a térdkalács támasza teljesen rögzüljön. 6. és 7. ábra
- Kérje meg a páciént, hogy álljon fel és járjon. Túl erős kompresszió esetén enyhén lazítsa meg a rögzítő pántokat. 8. ábra.

A termék karbantartása – Mossági utasítások:

A textilszék mosásához zárja a mikrohorgokat, és semleges mosószerrel, kézzel mossa ki (max. 30 °C). Hypót ne használjon. Közvetlen hőforrásnak, például kályha, fűtés vagy radiátor mellé nem helyezze a terméket, mert az ortézis elolvadhat.

Megjegyzés: A termékkel kapcsolatos minden súlyos eseményt és kell jelenteni a gyártónak és az illetékes hatóságnak abban a tagállamban, ahol a felhasználó és/vagy a páciens él.

NL

Beschrijving en beoogd gebruik:

De elleboogbrace en patella-band zorgen voor regelbare compressie en warmte, en verbeteren het proprioceptieve vermogen van de gebruiker. Door zijn vormgeving kan hij aan elke omgeving aangepast worden. Geen verschil tussen links- en rechtszijdig.

Indicaties:

ATXOS705 De patella-band is geschikt voor de behandeling van de volgende aandoeningen: Osgood-Schlatter, chronomalacia rotuliana, tendinitis van de knieschijf, sportbeoefening met overmatig gebruik van de knie.
ATXOS205 Epikondilitisz pánt az alábbi patológiák kezelésére: Epikondilitisz (teniszkönyök) és epitrochéitisz (tenniselbow) y epitrochéitisz (golfelbow).

Contra-indicaties:

- Niet op gewonden open littenken gebruiken.
- Gebruik de orthese niet op plekken die gefunctieerd zijn.
- Niet gebruiken in geval van huidallergieën wegens het contact met weefselsriendelijke materialen.
- Niet gebruiken als het gebied te rood en/of te warm wordt.

Voorzorgsmaatregelen:

- Lees zorgvuldig deze instructies voordat u de orthese gebruikt. Raadpleeg bij twijfel of vragen uw arts of de leverancier die u de orthese heeft verstrekt.
- Zorg dat deze orthese voor de juiste maat kan zorgen moet deze zich goed aan de morfologie van de patiënt aanpassen. De eerste keer dat u deze orthese gebruikt, moet u dit door een specialist laten plaatsen (arts, orthopedist, enz.).
- Voig altijd de algemene gebruiksaanwijzing en eventuele speciale instructies die u wordt gegeven op de verpakking van de orthese nauwlettend op.
- De zorgverlener dient een persoon te zijn die bevoegd is om een behandeling en de duur ervan te bepalen, voor te schrijven en op te volgen.
- Als u een nevenwerking of een huidaanandoening of -irritatie opmerkt, raadpleeg dan medischelijk uw zorgverlener of voorschrijver.
- De zorgverlener moet rekening houden met het mogelijke gebruik van crèmes in combinatie met de orthese.
- Zones waarop druk wordt uitgeoefend mogen niet verword of overgevoelig zijn.
- De orthese is niet bedoeld voor een permanent gebruik maar wel voor één enkele patiënt. Gebruik de orthese nooit op andere patiënten.
- Om de werking van het klittenband te behouden, is het raadzaam om de micro-haakjes schoon te houden en alle aanwezig materiaal te verwijderen.
- Maak de verstelringen van de orthese schoon, want de orthese wordt daarom het product niet in te warme omgevingen te gebruiken, bij vuur of stralingen.
- Maak regelmatig de orthese schoon en volg goede hygiënische praktijken.
- Raadpleeg uw arts of de orthese tijdens het baden of douchen kan worden verwijderd, zo niet, bedek of bescherm de orthese tegen water.
- Laat kinderen niet met de orthese spelen.

Instructies voor een correcte plaatsing:

ATXOS25:

- Plaats de brace of band op de onderarm, zo dicht mogelijk bij de elleboog en in een neutrale houding, d.w.z. licht gebogen en met ontspannen spieren, ongeveer 3 cm onder de elleboog zodat een volledige buiging tot 90° mogelijk is.
- De brace kan met of zonder opvulling worden gebruikt, afhankelijk van de behoeften van de patiënt. Als het wordt gebruikt de opvulling dan zal de druk hoger zijn; de opvulling moet in de cirkelvormige zone van de brace worden geplaatst, zoals aangegeven in afb. 1.
- Pas de klittenbandsluitingen aan door eraan te trekken tot de gewenste hoeveelheid spanning voor een stevige maar comfortabele houding. Afb. 2 en 3.

ATXOS705:

- De opvulling plaatsen: Zorg voor een juiste plaatsing dat het logo naar boven kijkt. Afb. 5 en dat de opvulling op de juiste manier in centraal is geplaatst. Afb. 4
- Maak de verstelringen van de orthese schoon, want de orthese wordt daarom het product niet in te warme omgevingen te gebruiken, bij vuur of stralingen.
- Breng het been door de band zodat de siliconen patellaesten net onder de patella en boven de tuberositas van het scheenbeen. Trek met een gebogen knie (zittende patiënt) de banden gelijkmatig aan tot de gewenste compressie is bereikt, zorg ervoor dat de patellaeesten met de rugzijde naar buiten zijn gericht. Afb. 6 en 7.
- Ga staan, of vraag de patiënt om te gaan staan, en loop. Als de compressie te sterk is, maak de riemen een beetje los. Afb. 8

Onderhoud van het product – wasinstructies:

De orthese wassen van de orthese met warm water en milde haakjes en was met de hand en milde zeep (max. 30 °C). Geen bleekwater gebruiken. Niet blootstellen aan directe warmtebronnen zoals kachels, verwarmingen, radiatoren, direct zonlicht, enz.

Opmerking: Ernstige bijzonderheden in verband met het gebruik van het product moeten worden vermeld aan de fabrikant en de bevoegde raad van het lidstaat waar de gebruiker y/ of patiënt verblijft.

PL

Opis przewidziane zastosowanie:

Opaski podopieczki i/lub o kolce tenisisty umożliwiają regulację kompresji, zapewniają ciepło i poprawiają wrażliwość proprioceptywną użytkownika. Zostały one tak zaprojektowane, aby można je było dopasować do dowolnej anemby lateralnej/piciornej. Zpracowane są do stosowania na obu kończynach.

Wskazania:

ATXOS705 Bandę patella-band używa się do leczenia następujących przypadków: Choroba Osgood-Schlatter, chronomalacia rotuliana, tendinitis rotuliana, exercitii fizice care implică extensia forată a genului sau a mușchilor rotulei.
ATXOS205 Opaskę na kolce tenisisty stosuje się w leczeniu następujących schorzeń: Zapalenie nadkłyka bocznoeg i przyrodniczego kolki ramiennej (kolka tenisisty i golfisty).

Przeciwwskazania:

- Nie stosować w przypadku niezagojenych blizn z obrzękiem.
- Niedozwolone jest zakładanie ortesy w miejscu zakłóconym.
- Ortęza nie powinna być używana w razie stwierdzenia alergii skórných wywołanych kontaktem z materiałami biokompatybilnymi.
- Należy zaprzestać użytkowania ortesy, gdyby pojawiło się zaczerwienienie i/lub podwyższona miejscowo temperatura.

Zalecenia:

- Przed przygięciem do użytkowania ortęza należy uwnąć pręczykami, niniejsze zalecenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości skonsultować się z lekarzem lub punktem sprzedawcy, w którym ją nabyto.
- W celu zapewnienia skutecznego działania produktu, powinien on zostać odpowiednio dopasowany do budowy anatomicznej pacjenta. Wymagane jest, aby po raz pierwszy zakładanie i dopasowanie ortęzy odbywało się pod nadzorem wyszkolonego personelu (lekarza, technika ortopedycznego itp.).
- Ogólne zalecenia dotyczące użytkowania oraz szczegółowe wskazania lekarza specjalisty powinny być zawsze przestrzegane.
- Decyzyj w sprawie leczenia i czasu stosowania ortęzy oraz oceny postępów leczenia podejmuje lekarz.
- W razie wystąpienia skutków ubocznych, zmian skórných lub reakcji uczuleniowych, należy zgłosić je lekarzowi.
- Istotne jest wykluczenie przez lekarza możliwości używania kremów przemaszczających do stosowania miejscowego podczas korzystania z ortęzy.
- Zakazane jest używanie substancji nadrażających w miejscach narażonych na uścisk.
- Opaska przeznaczona jest wyłącznie dla jednej osoby i nie powinna być ponownie stosowana w odniesieniu do innych pacjentów.
- Należy systematycznie kontrolować w jakim stanie znajdują się wchodzące w skład ortęzy elementy, w tym bowiem zależy jej prawidłowe działanie. Kontrolujący postępy leczenia personel medyczny może poinformować pacjenta, że stosowanie przez niego produktu nadaje się do użytku lub wskazaną jego wymiarą ze względu na ewentualne uszkodzenie lub zużycie.
- Zakazane jest używanie mydła i środków czyszczących, zapamiętajcie ich odpowiednie działanie, co wymaga użycowania wszelkiego rodzaju przyczepionych do nich zasyczaczy.
- Ponieważ niektóre z miejsc narazonych w produkcji materiałów nie są ognioodporne, niewskazane jest jego użytkowanie w miejscach narazonych na działanie nadmiernej temperatury, płomieni lub promieniowania jonizującego.

- Należy regularnie czyścić ortęzę i dbać o właściwą higienę osobistą.
- Należy zaprztać lekarza, czy można zjąć ortęzę podczas kąpiel lub przysięm. W przypadku gdyby nie było to możliwe, należy odpowiednio ją zakryć i zabezpieczyć przed działaniem wody.
- W nadnym wypadku nie powinny się nią bawić dzieci.

Zalecenia dotyczące prawidłowego dopasowania:

ATXOS205:

- Opaskę należy umieścić wzdłuż przedramienia w bezpośrednim sąsiedztwie stawu łokciowego, w ustawieniu w pozycji neutralnej, tj. lekko zgiętej przy rozluźnionych mięśniach. Powinna ona znajdować się ok. 3 cm poniżej łokcia i umożliwiać pełne zgięcie (do 90°).

Istnieje możliwość uwylenia ortęzy z poduszką ochronną lub bez niej w zależności od potrzeb pacjenta. Jeżeli ortęza posiada poduszkę zwiększaj nacisk. Zakładając ją w części opaski o okrągłym kształcie, tak jak to zostało ukazane na rys. 1.

- Regulujemy napięcie z rąpy, odpowiadając jej poziom przy dodającą; aż do uzyskania stopnia kompresji zapamiępanego właściwy ucisk i zarazem komfortablej wygoję (rys. 2 i 3).

ATXOS705:

- Zakładanie opaski: W celu zapewnienia prawidłowego dopasowania, należy upewnić się, że logo marki jest właściwie ustawione (rys. 5) i poduszka ochronna odpowiednio umieszczona i wycentrowana (rys. 4).

Odgnany taśmę docisnąć całkowicie i uważając.

Ważnym aspektem jest nadzór i silikonowa wkładka ustawiona bezpośrednio pod rzepką i powyżej guzowatości kości piszczelowej. Przy zginięty kolanie (pacjent powinien znajdować się w pozycji siedzącej), równomiernie naprętały taśmę docisnąć aż do uzyskania żądanej kompresji, starając się przy tym, aby wkładka ściągła równomiernie pozostaława idealnie wycentrowana (rys. 6 i 7).

Ważnym aspektem jest nadzór i siłkowi kłosa wkładka wycentrowana (rys. 6 i 7).

Ważnym aspektem jest nadzór i siłkowi kłosa wkładka wycentrowana (rys. 6 i 7).

Ważnym aspektem jest nadzór i siłkowi kłosa wkładka wycentrowana (rys. 6 i 7).

Ważnym aspektem jest nadzór i siłkowi kłosa wkładka wycentrowana (rys. 6 i 7).

Ważnym aspektem jest nadzór i siłkowi kłosa wkładka wycentrowana (rys. 6 i 7).

Ważnym aspektem jest nadzór i siłkowi kłosa wkładka wycentrowana (rys. 6 i 7).

Ważnym aspektem jest nadzór i siłkowi kłosa wkładka wycentrowana (rys. 6 i 7).

PT

Descrição e utilização prevista:

Braceira de epicondilite e cinta rotuliana que proporcionam compressão regulável, calor e propriocepção capacitada ao utilizador. A sua forma adapta-se a qualquer contorno. Bilateral.

Indicações:

ATXOS705 Cinta rotuliana para o tratamento das seguintes patologias: Síndrome de Osgood-Schlatter, condromalacia rotuliana, tendinite do tendão rotuliano, agões desportivos com extensão forçada do joelho.

ATXOS205 Braceira de epicondilite para o tratamento das seguintes patologias: Epicondilite (cotovelo de tenista) e epitrocleíte (cotovelo de golfista).

Contraindicações:

- Não utilizar em cicatrizes abertas com tumefação.
- Não utilizar se a zona de aplicação da ortótese estiver infetada.
- Não utilizar em caso de alergias cutâneas por contacto com os materiais biocompatíveis.

Terça-feira, 22 de outubro de 2025, às 16:32.

Precauções:

- Leia atentamente estas instruções antes de utilizar a ortótese. Se tiver alguma dúvida, consulte o seu médico ou o estabelecimento onde tiver adquirido o produto.
- Preste atenção e justerjen a ortosen má utrfres under oppsyn av kvalifisert personal (lege, ortoped, osv.).
- Følg alltid den generelle bruksanvisningen og de spesielle anvisningene som du får av legen din.
- Legen er den personen som er kvalifisert til å foreskrive og bestemme varigheten av behandlingen, samt oppfølgingen.
- Huden bør ta opplever birvinkning, hudaffeksjoner eller sensibilisering, oppsøk lege straks.
- Legen bør ta hensyn til mulig topisk bruk av kremer sammen med anvendelse av ortosen.
- Hvis kompresjonen skal huden ikke være skadet eller overfølsom.
- Selv om ortosen ikke er til engangsbruk, er den bare til én bruker. Bruk ikke om igjen på andre pasienter.
- Riktig bruk av ortosen er avhengig av tilstanden på elementene som utgjør det hele, og derfor skal den kontrolleres med jevne mellomrom. Helsepersonellet som er ansvarlig for oppfølgingen av behandlingen av pasienten, kan avgjøre om produktet er brukelig eller om det er nødvendig å bytte det ut hvis produktet er forringet eller utsluttet.
- Vi anbefaler at du serger for å holde mikrookrene rene ved å fjerne materialer som kan sette seg fast på dem for å sikre funksjonaliteten.
- Noen materialer i produktet er ikke flammehemmende så det anbefales derfor ikke å bruke det i omgivelser med overdreven varme, flammer eller stråling.
- Vask produktet regelmessig, og sørg for riktig personlig hygiene.
- Spør legen om ortosen kan tas av for å bade eller dusje, hvis ikke, bør du dekke til eller beskytte ortosen mot vann.
- Ikke la barn leke med dette hjelpemiddel.

Anvisninger for riktig plassering:

- Strøppen bør plasseres i overarmen, rundt den delen som er nærmest albuen, i nøytral stilling, det vil si lett skrått og med avslappede muskler, ca. 3 cm under albuen, noe som tillater fullstendig fleksjon opp til 90°.
- Ortosen kan brukes med eller uten pute avhengig av pasientens behov. Hvis puten brukes, vil trykket være større, til dette tilfellet må puten plasseres i det sirkulære området av stroppen, som vist i fig. 1.
- Juster på ønsket kompresjon med ønsket trekraft inntil det oppnås en fast kompresjon i en komfortabel grad. Fig. 2 og 3.

ATXOS705:

- Plassering av puten: For riktig plassering, vær oppmerksom på at logoen viser opp, fig. 5 og at puten er riktig plassert og sentret. Fig. 4.
- Juster på ønsket kompresjon med ønsket trekraft inntil det oppnås en fast kompresjon i en komfortabel grad. Fig. 2 og 3.
- Aperte os fechos de velcro exercendo a tração pretendida até conseguir uma compressão firme, mas confortável. Fig. 2 e 3.

Manutenção do produto – Instruções de lavagem:

Para lavar as partes em tecido chudire a microciana e lavar com sapone neutro (max. 30 °C). Não utilizar água quente. Não expore a fntes de calor diretas como salamandras, aquecedores, radiadores, luzes diretas, etc.

Nota: Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro no qual se encontrem o utilizador e/ou o paciente.

RO

Descriere și utilizare prevăzută:

Banda pentru epicondilitis și bandă patelară asigură compresie ajustabilă, căldură și creșterea capacității proprioceptivă a utilizatorului. Multumită designului său se adaptează la orice contur. Nu are straturi.

Indicații:

ATXOS705 Bandă patelară/picioară, pentru tratamentul următoarelor afecțiuni: Osgood-Schlatter, condromalacia rotuliană, tendinită rotuliană, exercitii fizice care implică extensia forțată a genului sau a mușchilor rotulei.
ATXOS205 Bandă pentru epicondilitis, pentru tratamentul următoarelor afecțiuni: Epicondilită (cotul tenismenului) și epitroclită (cotul jucătorului de golf).

Contraindicații:

- Nu se folosește pe piele cu răni deschise sau inflamate.
- A nu se folosi în cazul în care zona în care trebuie aplicată orteză este infectată.
- A nu se folosi în caz de alergii cutanate la contactul cu materiale biocompatibile.
- Întrerăteți folosirea dacă zona începe să se înroșească și/sau să se încălzească puternic.

- Clăți cu atenție prezentele instrucțiuni înainte de folosirea ortezii. Pentru orice nelămurire consultați medicul sau personalul din magazinul de la care l-ați cumpărat.
- Pentru ca orteză să poată acționa, trebuie să se adapteze la morfologia pacientului. Prima măsurare și adaptarea acestor accesorii trebuie efectuată sub supravegherea personalului calificat (medic, tehnician ortoped etc.).
- Respectați întotdeauna aceste instrucțiuni de utilizare generale și indicațiile personale date de medic.
- Buna folosire a ortezii depinde de starea componentelor acesteia, de accea trebuie verificată zecare necesare.
- Dacă se observă urme efect secundar, reacții ale pielii sau sensibilizare, anunțați imediat medicul.
- Medicii trebuie să țină cont de posibilita utilizare a cremelor topice împreună cu orteză.
- Pielea nu trebuie să aibă leziuni sau să fie hipersensibilă în zonele de presiune.
- Deși orteză nu este de unică folosință, este destinată unei singure persoane. A nu se folosi pentru alți pacienți!
- Buna folosire a ortezii depinde de starea componentelor acesteia, de aceea trebuie verificată periodic. Personalul sanitar care se ocupă cu controlul pacientului îi poate indica acestuia dacă produsul este în bună stare sau trebuie înlocuit, în cazul deteriorării sau uzării.
- Se recomandă curățarea sistemului de închidere rapidă cu arici pentru păstrarea proprietății sale de închidere, îndepărtând materialele rămase ligite de acesta.
- Anumite materiale din componenta produsului nu sunt ignifugie, motiv din care se recomandă să nu se folosească în medi cu temperaturi excesive, foc sau radiații.
- Curățați periodic produsul și mențineți igiena personală.
- Întrerăteți folosirea dacă zona începe să se înroșească și/sau să se încălzească puternic sau protejeți orteză de apă.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Instrucțiuni pentru aplicarea corectă:

ATXOS25:

- Banda trebuie poziționată pe antebraț, în poziție neutră, adică ușor inclinată și cu mușchii relaxați, la aproximativ 3 cm sub cot, astfel încât brațul să poată fi flexionat complet, până la 90°.

Ortęza poate fi folosită cu sau fără pernă, în funcție de nevoile pacientului. Dacă se folosește pernă, presinea va fi mai mare. Aceasta trebuie poziționată în zona circulară a brațului, așa cum se arată în Fig. 1.

- Ajustați închiderea cu arici trăgând de el până când obțineți o compresie fermă, dar comodă.

ATXOS705:

Poziționarea pernei: Perna trebuie poziționată cu sigla orientată în sus, ca în Fig. 5 și trebuie să fie bine poziționată în jurul articulației umărului.

Separat! bicurile de reglare, astfel încât să rămână complet libere.

Introducere piciorii în bandă astfel încât partea de silicon corepunătoare rotulei să se afe ecle dedesubtul acesteia și deasupra tuberozității tibiale. Cu genuchenii îndoiți (pacientul trebuie să aibă unghiul genului în poziție de flexare până obțineți compresia dorită, și să zabezbeți, le podpora palatându-le flăcyh je dokonale vycentrováná. Obr. 6 și 7.

Ceret-i pacientului să se ridice și să meargă. În cazul în care compresa este prea mare,

eliberați putri benzile de fixare. Fig. 8.

Întreținerea produsului – Instrucțiuni de pălare:

Pentru a pălare componentele textile, închideți aricii și apăsați cu un șipșun neutru (max. 30 °C). Nu folosiți apă caldă. Nu expuneți la surse directe de căldură, cum ar fi sobe, calorifere, radiatoare, gaze solide directe etc.

Ważnym aspektem jest nadzór i siłkowi kłosa wkładka wycentrowana (rys. 6 i 7).

Ważnym aspektem jest nadzór i siłkowi kłosa wkładka wycentrowana (rys. 6 i 7).

Ważnym aspektem jest nadzór i siłkowi kłosa wkładka wycentrowana (rys. 6 i 7).

Ważnym aspektem jest nadzór i siłkowi kłosa wkładka wycentrowana (rys. 6 i 7).

RU

Описание и предполагаемое использование:
Бандаж при эпикондилите и подлокотная повязка-бандаж обеспечивают регулируемое сжатие, тепло и proprioceptive способность пользователя. Строение позволяет адмировать бандажи в любой форме сустава. Без доминирующей стороны.

Показания:

ATXOS705 Подлокотная повязка-бандаж используется при следующих патологиях: болезнь Оsgood-Schlatter, хондромалиция локотной ямки, тендиит локотного сустава, спортивная травма с вынужденным разгибанием колена.

ATXOS205 Бандаж при эпикондилите используется при следующих патологиях: эпикондилит локотного сустава (локоть теннисиста) и эпитрохейт локотного сустава (локоть гольфиста).

Противопоказания:

- Не использовать при открытых рубцах с отеком.
- Не использовать при воспалении поврежденной области.
- Не использовать при кожной аллергии из-за контакта с биосовместимыми материалами.

Прекратить использование, если покраснение не/или становится горячее.

Меры предосторожности:

- Внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием ортезы. В случае сомнений обратитесь в врачу или в магазин, где вы приобрели изделие.
- После использования ортезы необходимо убедиться, что изделие было правильно отрегулировано в соответствии с морфологией пациента. Первое надевание и регулировка ортезы должны выполняться под наблюдением квалифицированного персонала (врача, техника-ортопеда и т.д.).
- Необходимо всегда следовать общим инструкциям для пользования и особым указаниям, предусмотренным врачом.
- Врач является специалистом, который назначает и определяет продолжительность использования ортезы, и